

# БЮЛЕТИН ЗА МЕСЕЦ АВГУСТ

## НОВИНИ

### КОНСУЛТАЦИЯ ЗА МОДЕРЕН БЮДЖЕТ ЗА БЪДЕЩЕТО НА ЕВРОПА

**Екипът на Европа Директно – София призовава всички заинтересовани, като граждани на ЕС, да направят своите предложения за новия, модерен бюджет на Европа за периода 2014 – 2020.**

Европейската комисия одобри предложението за Многогодишната финансова рамка 2014-2020 г. Цялата предложена сума за следващите седем години възлиза на 1,025 млрд. евро задължения (1.05% от брутния национален доход на ЕС) и 971.5 млрд. евро (1% от брутния национален доход на ЕС) плащания.

Европейският съюз разполага с малък бюджет, с който обаче прави много за гражданите на Европа. С предложението на Комисията за многогодишен бюджет за периода 2014—2020 г. се обръща внимание на днешните опасения и утрешните потребности. Акцентът в него е върху приоритетното финансиране на равнище ЕС, което предоставя истинска добавена стойност.

Механизъм за свързване на Европа, чрез който се финансират трансгранични проекти в областта на енергетиката, транспорта и информационните технологии с цел да се заздравя гръбнакът на нашия вътрешен пазар, повече пари за научни изследвания и иновации, за да се инвестира в нашата конкурентоспособност, както и повече финансови средства за младежта в Европа — това са само някои от новите елементи в предложението на Комисията. Същевременно този новаторски бюджет на ЕС продължава да е

целенасочен: предложеният общ размер за следващите седем години е 1 025 милиарда евро за поети задължения (1,05 % от БНД на ЕС) и 972,2 милиарда евро (1 % от БНД на ЕС) за плащания.

### ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОГРАМА „КУЛТУРА“ (2007 – 2013 Г.)

**В Официалния вестник на ЕС е публикувана покана за представяне на предложения по Програма „Култура“ (2007 - 2013 г.). Поканата се отнася за изпълнение на дейностите по Програмата:**

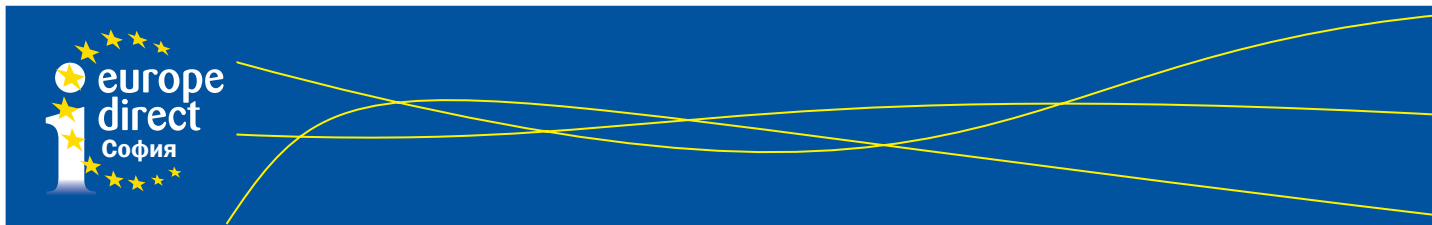
- проекти за многогодишно сътрудничество;
- мерки за сътрудничество;
- специални дейности (трети страни);
- подкрепа на органи, действащи на европейско равнище в областта на културата.

Подробните условия на тази покана за предложения са изложени в Ръководството за Програма „Култура“ (2007 - 2013 г.), публикувано на интернет страницата на Програмата [www. es.europe.eu](http://www.es.europe.eu)

Ръководството представлява неразделна част от поканата.

Програма „Култура“ е създадена с цел укрепване на културната сфера, споделяна от европейците. Тя се основава на общо културно наследство чрез развитие на културно сътрудничество между културните





субекти от страните-участнички в Програмата. Целта е да се поощри създаването на европейско гражданство.

Трите специфични цели на програмата са:

- насърчаване на транснационалната мобилност на участниците в областта на културата;
- поощряване на транснационалното движение на произведения на изкуството и на културни и художествени произведения;
- поощряване на междукултурния диалог.

Програмата е с гъвкав интердисциплинарен подход. Тя е ориентирана към потребностите, изразени от културните субекти в хода на публичните консултации, довели до изготвянето на проекта за Програмата.

Поканата включва следните направления на Програма „Култура“:

- Подкрепа на проекти за културно сътрудничество (направления 1.1, 1.2.1 и 1.3.5);

На културните организации се предоставя подкрепа на трансгранични проекти за сътрудничество и за създаване и изпълнение на културни и творчески дейности.

Основната цел на това направление е да се подпомага сътрудничеството между организации като театри, музеи, професионални сдружения, научноизследователски центрове, университети, културни институти и обществени органи от различни страни, които участват в Програма „Култура“. Целта е различните сектори да работят съвместно и да разширят своята културна и творческа дейност отвъд досегашните граници.

- Проекти за превод на литература (до 24 месеца) (направление 1.2.2);

Това направление се отнася до подкрепата на проекти за превод. Подкрепата на

ЕС за превод на литература е насочена към увеличаване на познанията за литературата и литературното наследство на европейските страни. Това става чрез насърчаване на обмена на литературни творби между страните. На издателствата се отпускат помощи за превод на публикации и литературни творби от един европейски език на друг европейски език. Наличните средства са между 2 000 EUR и 60 000 EUR, но подкрепата на Европейския съюз не може да надвишава 50 % от общите допустими разходи.

- Подкрепа за европейски културни фестивали (проекти с продължителност до 12 месеца) (направление 1.3.6);

Целта на това направление е да подпомогне фестивали с европейско измерение, които имат принос към общите цели на програмата (напр. мобилност на професионалисти, движение на произведения на изкуството и междукултурен диалог).

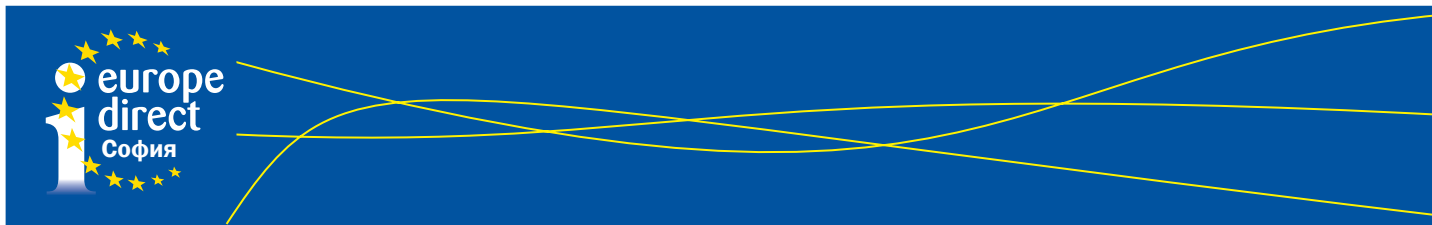
Максималната сума на безвъзмездните средства е 100 000 EUR, които представляват най-много 60 % от допустимите разходи. Подкрепата може да се предостави за едно издание на фестивала или за три издания.

- Подкрепа на организации, действащи на европейско равнище в областта на културата (направление 2) (безвъзмездни средства за оперативни разходи с продължителност 12 месеца);

Културните организации, които работят или имат желание да работят на европейско равнище в областта на културата, могат да получат подкрепа за техните оперативни разходи. Това направление е насочено към организации, които насърчават чувството за обменен културен опит с действително европейско измерение.

Предоставените безвъзмездни помощи по това направление са за подпомагане на оперативните разходи, направени при постоянните дейности на организациите бене-





фициенти. Това съществено се различава от които и да е други безвъзмездни помощи, които могат да бъдат отпускани по другите направления на Програмата.

Три категории организации могат да участват по това направление:

- посланици;
- мрежи за представяне и подкрепа;
- платформи за структуриран диалог.

Налични са средства в максималния предел в зависимост от категорията, за която се кандидатства, но подкрепата на Европейския съюз не може да надвишава 80 % от общите допустими разходи.

- Проекти за сътрудничество между организации, участващи в анализа на културната политика (до 24 месеца) (направление 3.2).

Тази категория се стреми да подкрепя проекти за сътрудничество между частни или публични организации (напр. културни отдели от централното или регионалното управление или от местното самоуправление, културни обсерватории или фондации, факултети на университети, специализирани в обучението на културни дейности, професионални организации и мрежи). Те трябва да притежават пряк и практически опит за анализи, оценяване или изчисляване на въздействието на културните политики на местно, регионално, национално и/или европейско ниво, свързани с една или повече от 3-те цели на Европейската програма за:

- насърчаване на културното многообразие и междукултурния диалог;
- насърчаване на културата като катализатор на творчество в рамките на Лисабонската стратегия за растеж и работни места;
- насърчаване на културата като жиз-

неноважен елемент в международните отношения на Европейския съюз при прилагане на Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване.

Действията трябва да включват най-малко три организации, които са правно установени в най-малко три страни-участнички в Програмата. Максималната сума на безвъзмездните средства е 120 000 EUR, които представляват най-много 60 % от допустимите разходи.

Програмата е насочена за участие към всички категории културни дейци, при условие че организациите упражняват нестопански културни дейности. Аудиовизуални културни индустрии и дейности (включително филмови фестивали), които вече са обхванати от Програма МЕДИЯ, не са допустими по Програма „Култура“.

Допустимите кандидати трябва:

- да са публични или частни организации, притежаващи правосубектност, чиято основна дейност е в областта на културата (културния и творческия сектор);
- да имат седалище в една от страните-участнички в Програмата.

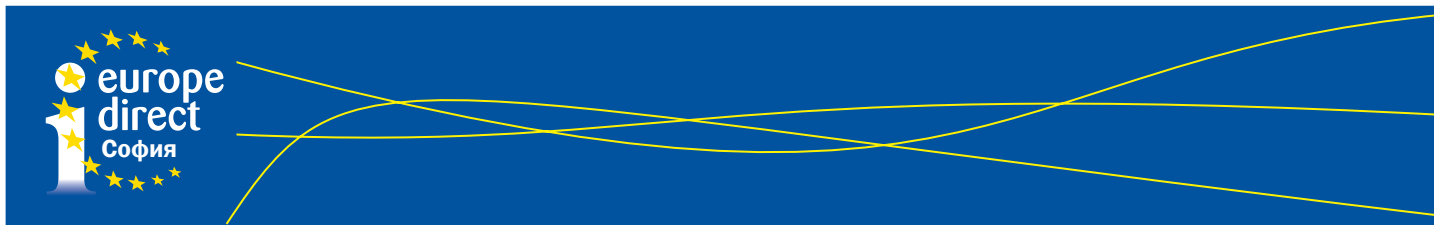
Физически лица не могат да кандидатстват за помощи по тази Програма.

Страните участнички в тази програма са:

- държавите-членки на Европейския съюз;
- страните от Европейското икономическо пространство (Исландия, Лихтенщайн, Норвегия);
- Хърватия, Бивша югославска република Македония, Турция, Сърбия и Черна гора, Босна и Херцеговина.

Албания може да участва, при условие че сключи меморандум за разбирателство





относно участието.

Програмата разполага с общ бюджет от 400 млн. EUR за периода от 2007 до 2013 г.

Годишните бюджетни кредити, включително за дейностите, които не са част от ръководството, могат да варират от приблизително 43 млн. EUR до около 58 млн. EUR, в зависимост от годината.

По предложение на Комисията разпределението на годишния бюджет по направления се одобрява от Програмната комисия.

Планиран бюджет за 2012 г. за следните направления:

- Направление 1.1: Проекти за многогодишно сътрудничество - 20 600 000 EUR;
- Направление 1.2.1: Проекти за сътрудничество - 19 000 000 EUR;
- Направление 1.2.2: Проекти за превод на литература - 2 915 371 EUR;
- Направление 1.3.5: Проекти за сътрудничество с трети страни - 1 500 000 EUR;
- Направление 1.3.6: Подкрепа за европейски културни фестивали - 2 700 000 EUR;
- Направление 2: Подкрепа на организации, действащи на европейско равнище в областта на културата - 6 100 000 EUR;
- Направление 3.2: Проекти за сътрудничество между организации, участващи в анализа на културната политика - 700 000 EUR.

Крайните срокове за подаване на заявления са:

- Направление 1.1: Проекти за многогодишно сътрудничество - 5 октомври 2011 г.;
- Направление 1.2.1: Проекти за сътрудничество - 5 октомври 2011 г.;
- Направление 1.2.2: Проекти за превод на литература - 3 февруари 2012 г.;
- Направление 1.3.5: Проекти за сътруд-

ничество с трети страни - 3 май 2012 г.;

- Направление 1.3.6: Подкрепа за европейски културни фестивали - 16 ноември 2011 г.;
- Направление 2: Подкрепа на организации, действащи на европейско равнище в областта на културата - 15 септември 2011 г.;
- Направление 3.2: Проекти за сътрудничество между организации, участващи в анализа на културната политика - 5 октомври 2011 г.

Ако крайният срок за подаване на заявления изтича в почивен ден или официален празник в страната на кандидата, не се допуска удължаване на срока. Кандидатите трябва да вземат това предвид, когато планират подаването на заявления..

Подробните условия за кандидатстване са изложени в Ръководството за програма „Култура“ на следните електронни адреси:

[http://ec.europa.eu/culture/;](http://ec.europa.eu/culture/)

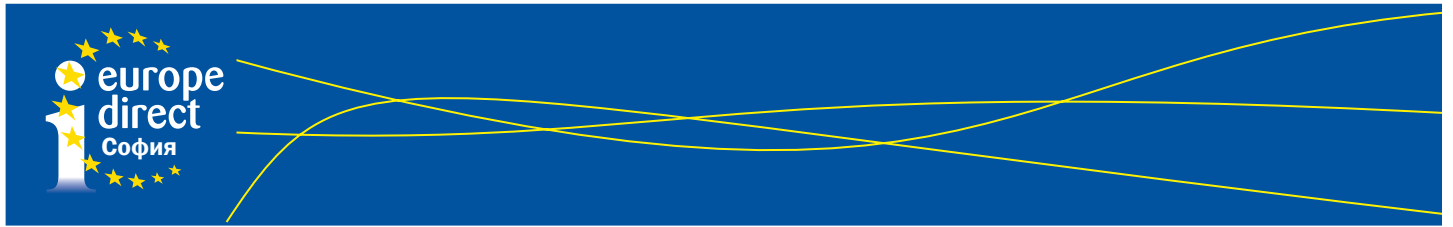
[http://eacea.ec.europa.eu/culture/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.php).

## **ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОГРАМАТА ЗА ОБМЕН „ЕРАЗЪМ ЗА МЛАДИ ПРЕДПРИЕМАЧИ“**

***В Официалния вестник на ЕС от 31 август е публикувана за представяне на предложения по Програмата за обмен „Еразъм за млади предприемачи“. Поканата се отнася за дейност № 21/G/ENT/ERA/11/311A на Генерална дирекция „Предприятия и промишленост“.***

Целта на тази покана е да помогне на новите предприемачи в ЕС да обогатят своя опит, познания и контакти, като прекарат известно време в предприятията на опитни предприемачи в други държави-членки на ЕС. Крайната цел на подготвителното дейст-





вие е да активизира предприемачеството и интернационализацията. Цели се също и увеличаване конкурентоспособността на потенциалните започващи дейност предприемачи и на новорегистрираните микропредприятия и малки предприятия в ЕС. Дейността е насочена към лица, възнамеряващи да започнат собствен бизнес, и към предприемачи, започнали дейността си наскоро.

Поканата има за цел да подкрепя действията на организации, които активизират и подпомагат мобилността на новите предприемачи.

В тази покана могат да участват всички публичноправни или частноправни субекти, работещи в сферата на подпомагането на бизнеса. В това число се включват по-специално:

- публичноправни субекти с отговорности в сферата на икономическите въпроси, предприятията, подпомагането на бизнеса и други свързани области или работещи в тези сфери;
- търговско-промишлени палати, занаятчийски камари или сходни организации;
- организации за подпомагане на бизнеса, центрове за стартиращи фирми и бизнес инкубатори;
- бизнес сдружения и мрежи за подпомагане на бизнеса;
- публичноправни и частноправни субекти, предлагащи услуги за подпомагане на бизнеса.

Кандидатите могат да действат самостоятелно или в консорциум (партньорство). Консорциумите следва да бъдат съставени от поне два независими правни субекта от една и съща държава-членка или от различни държави-членки на ЕС.

Кандидатите трябва да са със седалище в една от държавите-членки на ЕС.

Общият бюджет, предназначен за съфинансирането на проекти, възлиза на 4 300 000 EUR. Финансовата помощ от страна на Комисията не може да надхвърля 90 % от общата сума на допустимите разходи по даден проект.

При партньорствата безвъзмездните средства не могат да възлизат на повече от 180 000 EUR, а при индивидуалните кандидатури - на 150 000 EUR. Максималната продължителност на проектите е 21 месеца.

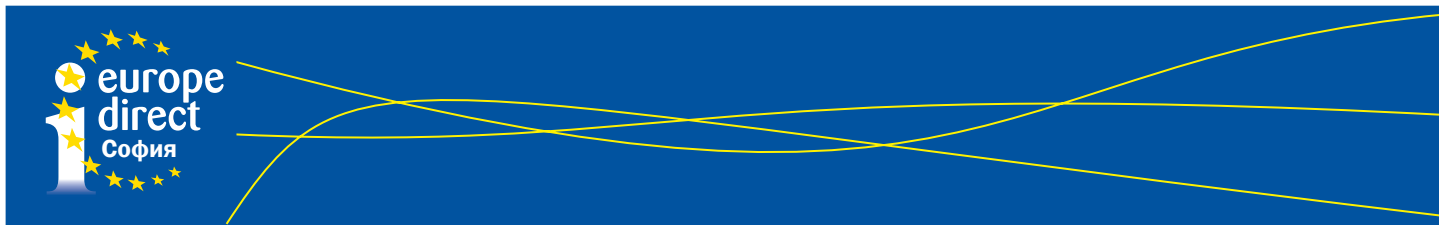
Планираната начална дата на действието е 1 май 2012 г.

Заявленията за кандидатстване трябва да бъдат представени на Комисията не по-късно от 17 октомври 2011 г.

Пълният текст на поканата и формулярите за кандидатстване са достъпни на интернет страницата на ГД „Предприятия и промишленост“ .

Заявленията трябва да отговарят на изискванията, посочени в пълния текст на поканата, и да бъдат подадени чрез предвидения за целта формуляр.





# ЗА КОНТАКТИ:

**СОФИЯ**

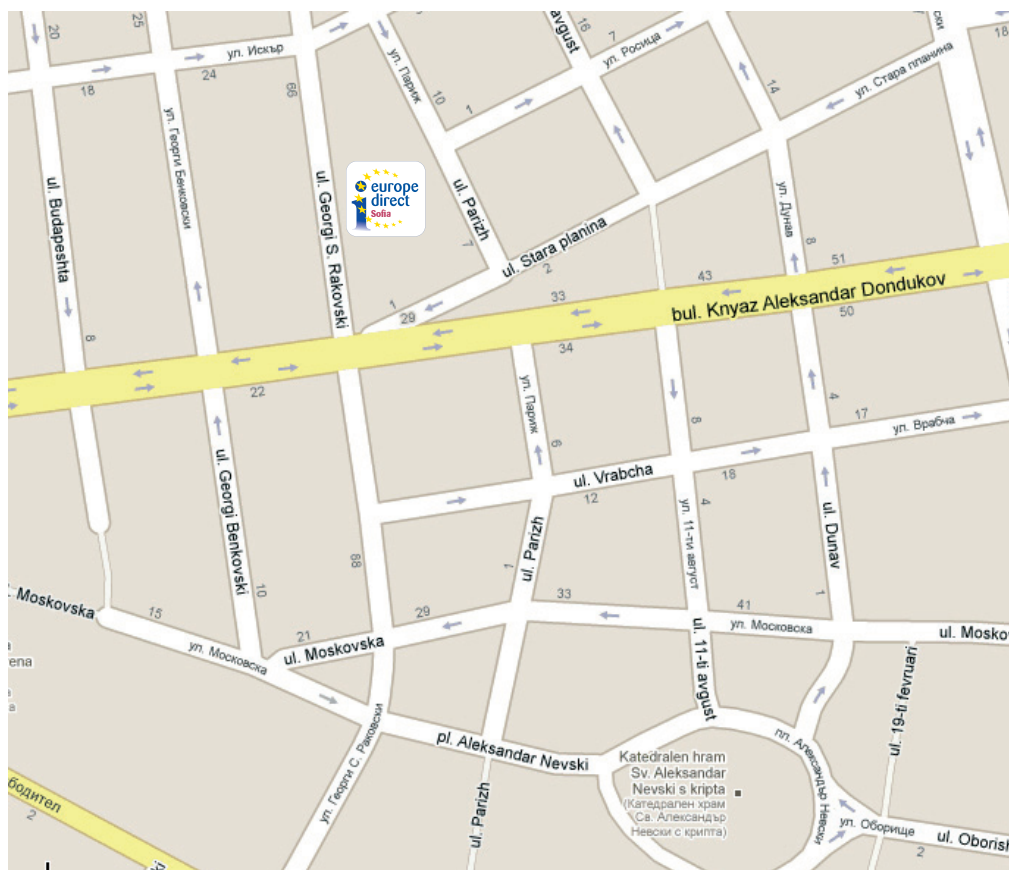
**Ул. "Г. С. Раковски" 101**

**Тел.: +359 2 471 98 18**

**Факс: +359 2 471 98 18**

**Е-поща: [direct@europe.bg](mailto:direct@europe.bg)**

**Уеб: <http://direct.europe.bg>**



# ПРОЕКТЪТ СЕ ИЗПЪЛНЯВА ОТ

Фондация "Европейски институт"



в партньорство с:



Europe.bg

Портал Европа



ЦЕНТЪР ЗА  
МОДЕРНИЗИРАНЕ  
НА ПОЛИТИКИ

Център за модернизирание  
на политики



Столична Община



Читалище "Славянска беседа"